

Vocabularies and notes based on material from enslaved African-Brazilians

Extracted on Mar-29-2024 08:19:25

The Smithsonian Institution thanks all digital volunteers that transcribed and reviewed this material. Your work enriches Smithsonian collections, making them available to anyone with an interest in using them.

The Smithsonian Institution (the "Smithsonian") provides the content on this website (transcription.si.edu), other Smithsonian websites, and third-party sites on which it maintains a presence ("SI Websites") in support of its mission for the "increase and diffusion of knowledge." The Smithsonian invites visitors to use its online content for personal, educational and other non-commercial purposes. By using this website, you accept and agree to abide by the following terms.

- If sharing the material in personal and educational contexts, please cite the National Anthropological Archives as source of the content and the project title as provided at the top of the document. Include the accession number or collection name; when possible, link to the National Anthropological Archives website.
- If you wish to use this material in a for-profit publication, exhibition, or online project, please contact National Anthropological Archives or transcribe@si.edu

For more information on this project and related material, contact the National Anthropological Archives. See this project and other collections in the Smithsonian Transcription Center.

```
Sof:I
[[a table with two columns]]
[[first column]]
arm [[strikethrough]]Nz'mj[[/strikethrough]] nz'nj
7 Bow & arrow m`t-sæni-svi
8 Boy mono [[strikethrough]]ts'k[[/strikethrough]] ts'k
9 brother bleingo
2 beard de'v
5 body
3 bellý
        kutzli
         [[strikethrough]][[?]][[/strikethrough]] fp
6 bone
4 blood molp
1 back kutzle
Child mono
country nzhu
Dance kbz
Door msu:
4 Enemies kols'nto
7 Elbow konko'no
5 Eye dsu
1 eár nzt; mkt
2 earth p:nsi
6 eyelid mbni
7 eyebrow nse
2 Father b:b; t:tu
1 face kum'tso
3 field kud'mbo
4 fingers nt:1; bzn
6 foot mue'nd
8 friend shmo'li
5-5 1/2 fire [[strikethrough]]nzo or uzlo[[/strikethrough]] mt
7 forehead "nkpi
5 1/2 flesh ny:mæse
2 God mulngo, mulku
3 grandfather mzukulu'ngo
1 garden mnd
[[second column]]
4 Heart mutm, moiyo
3 Head mso'[[h?]]o
1 Hair tssi
2 Hand (?) tit:t
6 house nyumb
7 husband br'nko
5 heel tite'ndi
2 King g[[?]]mi knmndr
1 Kettle mtu
leg t:ku
1 Man momn
5 mother m:w
6 mouth mormo
```



```
3 milk muk:k
4 moon mzi
2 marriage dld
7 murder, mupwz:ku unms:l

Nose buhn
neck kzi
nation o'ntu
[[strikethrough]]prisoner, slave btu[[/strikethrough]]

Priest ks'si; nyle'mbo
Prisoner, slave btu
Roof nstsi

Song nymbu
1 Shoulder p
5 Soul nzp
2 sister kur'ngo
4 sky or heaven, nzmu
6 sun nz
```

Vocabularies and notes based on material from enslaved African-Brazilians Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers Extracted Mar-29-2024 08:19:25



The mission of the Smithsonian is the increase and diffusion of knowledge - shaping the future by preserving our heritage, discovering new knowledge, and sharing our resources with the world. Founded in 1846, the Smithsonian is the world's largest museum and research complex, consisting of 19 museums and galleries, the National Zoological Park, and nine research facilities. Become an active part of our mission through the Transcription Center. Together, we are discovering secrets hidden deep inside our collections that illuminate our history and our world.

Join us!

The Transcription Center: https://transcription.si.edu
On Facebook: https://www.facebook.com/SmithsonianTranscriptionCenter

On Twitter: @TranscribeSI

Connect with the Smithsonian Smithsonian Institution: www.si.edu

On Facebook: https://www.facebook.com/Smithsonian

On Twitter: @smithsonian